

T.B.M.M.

(S. Sayısı : 41)

İthalatta Haksız Rekabetin Önlenmesi Hakkında Kanunda Değişiklik Yapılmasına İlişkin Kanun Tasarısı ve Sanayi, Ticaret, Enerji, Tabii Kaynaklar, Bilgi ve Teknoloji ve Plan ve Bütçe Komisyonları Raporları (1/463)

T.C.

Başbakanlık

Kanunlar ve Kararlar

Genel Müdürlüğü

Sayı : B.02.0.KKG/196-342/2895

5.7.1999

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Önceki yasama döneminde hazırlanıp Başkanlığımıza sunulan ve İçtüzüğün 77 nci maddesi uyarınca hükümsüz sayılan ilişik listede adları belirtilen kanun tasarılarının yenilenmesi Bakanlar Kurulunca uygun görülmüştür.

Gereğini arz ederim.

Bülent Ecevit
Başbakan

11437 İthalatta Haksız Rekabetin Önlenmesi Hakkında Kanunda Değişiklik Yapılmasına İlişkin Kanun Tasarısı

T.C.

Başbakanlık

Kanunlar ve Kararlar

Genel Müdürlüğü

Sayı : B.02.0.KKG/196-342/1847

3.5.1996

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Önceki yasama döneminde hazırlanıp Başkanlığımıza sunulan ve İçtüzüğün 78 inci maddesi uyarınca hükümsüz sayılan ilişik listede adları belirtilen kanun tasarılarının yenilenmesi Bakanlar Kurulunca uygun görülmüştür.

Gereğini arz ederim.

Mesut Yılmaz
Başbakan

11940 İthalatta Haksız Rekabetin Önlenmesi Hakkında Kanunda Değişiklik Yapılmasına İlişkin Kanun Tasarısı

T.C.

Başbakanlık

Kanunlar ve Kararlar

Genel Müdürlüğü

Sayı : B.02.0.KKG/101-965/4951

28.10.1995

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Millet Meclisi İktisadî İşleri Komisyonunun 79 uncu maddesine göre komisyonlarda ve Genel Kurulda görüşülmesi Bakanlar Kurulunca 26.10.1995 tarihinde kararlaştırılan "İthalatta Haksız Rekabetin Önlenmesi Hakkında Kanunda Değişiklik Yapılmasına İlişkin Kanun Tasarısı" ile gerekçesi ilişikte gönderilmiştir.

Gereğini arz ederim.

Prof. Dr. Tansu Çiller

Başbakan

GENEL GEREKÇE

Dampinge veya sübvansiyona konu ithalat, piyasa ekonomisi uygulayan ülkelerde, pazar fiyatlarının normal rekabet şartlarına göre oluşumunu engellemekte ve yerli sanayi üzerinde olumsuz etkiler yaratarak piyasasına girdiği ülkenin ekonomisini zayıflatıcı unsur teşkil etmektedir.

Bu nedenle, piyasa ekonomisi uygulayan ülkeler dampinge veya sübvansiyona konu ürün ithalatının yerli sanayileri üzerinde oluşturduğu haksız rekabet ile mücadele etmek üzere hukukî düzenlemelere başvurmakta ve bu şekilde özel bir önlem prosedürü işletmektedirler.

Ülkemizde de 1980 yılından sonra ithalatta liberasyon politikasının benimsenmesi sonucu ortaya çıkan ihtiyaçlar doğrultusunda, bu konuda ilk defa 1.10.1989 tarihinde 3577 sayılı Kanun, 89/14506 sayılı Karar ve Yönetmelikten oluşan ve konuya ilişkin idarî ve teknik prosedürü düzenleyen İthalatta Haksız Rekabetin Önlenmesi Hakkında Mevzuat yürürlüğe konulmuştur.

Söz konusu mevzuat, Gümrük Tarifeleri ve Ticaret Genel Anlaşması (GATT) Tokyo Round müzakereleri sonucunda formüle edilen ve ülkemizin gözlemci statüsünü taşıdığı "GATT"ın VI ncı Maddesinin Yürütülmesine Dair Anlaşma" (Anti-Damping Kodu) ile taraf statüsünü taşıdığı "GATT VI, XVI ve XXIII üncü Maddelerinin Tefsiri ve Uygulanması ile İlgili Anlaşma" (Sübvansiyonlar ve Telif Edici Vergiler Kodu) esasında düzenlenmiştir.

Dünyada hızla boyulları genişleyen ticaret ile birlikte, damping ve sübvansiyon uygulamalarının arttığı, buna çözüm arayan ithalatçı ülkelerin zaman zaman yetersiz araştırma ve çalışmalar sonucu gereğinden sert tedbirler aldığı ve bu durum nedeniyle dünya ticaretinin olumsuz yönde etkilenmeye başladığı görülmüştür.

Bu çerçevede, artan sorunlara daha etkin çözümler bulmak amacıyla, GATT Uruguay Round Ticaret Müzakereleri sonucunda; ülkemizde de imzalanan Nihai Senet kapsamındaki Dünya Ticaret Örgütü (DTÖ) Kuruluş Anlaşması Ek 1 'de yer alan "GATT 1994'ün VI ncı Maddesinin Uygulanmasına İlişkin Anlaşma" (Anti-Damping Anlaşması) ile "Sübvansiyonlar ve Telif Edici Tedbirler Anlaşması" (Sübvansiyonlar Anlaşması) formüle edilmiştir. Anti-Damping Anlaşması ve Sübvansiyonlar Anlaşması önceki kodların ana prensibini taşıma yanında, yapılacak uygulamalarda taraflararası şeffaflığa yer vermekte, müzakereleri daha sistemli hale getirmekte ve teknik çalışmalara belirgin bir çerçeve çizmektedir.

Söz konusu Dünya Ticaret Örgütü Kuruluş Anlaşması, ülkemizce 31.12.1994 tarihinden geçerli olmak üzere onaylanmıştır. Bu nedenle, ülkemiz İthalatta Haksız Rekabetin Önlenmesi Hakkında Mevzuatının anılan Anti-Damping Anlaşması ve Sübvansiyonlar Anlaşmasına işlerlik kazandıracak şekilde uyumlu hale getirilmesi gerekmektedir.

Diğer taraftan, Türkiye -Avrupa Birliği (AB) arasında Gümrük Birliğinin tamamlanmasına ilişkin 1/95 sayılı Ortaklık Konseyi Kararı 6.3.1995 tarihi itibarıyla alınmış ve bu çerçevede de Türkiye'nin konuya ilişkin mevzuatının önemli ölçüde uyumlaştırılması öngörülmüştür.

Ayrıca, halen yürürlükte bulunan İthalatta Haksız Rekabetin Önlenmesi Hakkında Kanunun uygulama sürecinde bazı hükümlerin yeniden düzenlenmesi ihtiyacı da hasıl olmuştur.

Anılan gelişmeler ışığında, ortaya çıkan ihtiyaçların karşılanmasına ve belirtilen Anlaşmalardan kaynaklanan uluslararası yükümlülüklerimizin yerine getirilmesine yönelik olarak yürürlükte bulunan İthalatta Haksız Rekabetin Önlenmesi Hakkında Kanunda değişiklik yapılması zarurî hale gelmiştir.

Değişiklik tasarısının hazırlanmasında, yürürlükteki İthalatta Haksız Rekabetin Önlenmesi Hakkında Kanunun, gerek uluslararası platformda benimsenen normlar gerekse ülkemiz dış ticaretindeki gelişmeler ışığında daha kapsamlı hale getirilmesi gereği göz önüne alınmış ve bu doğrultuda;

— Ülkemizin mevcut idarî, hukukî ve ekonomik yapısına uygun ve dış ticaret politikaları ile aynı doğrultuda bir mevzuat ortaya konması,

— Anti-Damping Anlaşması ile Sübvansiyonlar Anlaşması ve konuya ilişkin AB mevzuatının içerdikleri hükümlerin çok detaylı olması nedeniyle, mevzuatımıza doğrudan yansıtılmalarının hukukî ve teknik işleyişte aksaklıklara yol açabileceğinden hareketle, uygulamada esneklik sağlanabilmesini teminen bu hükümlerin genel mantığının yansıtılması ve aykırı hükümlere yer verilmesi,

— 1.10.1989 tarihinden itibaren yürürlükte bulunan 3577 sayılı İthalatta Haksız Rekabetin Önlenmesi Hakkında Kanunun uygulamada sorun yaratan veya yorum farklılıklarına neden olan hükümlerinin yeniden düzenlenmesi,

— Dampinge veya sübvansiyona konu ithalata karşı Türk Sanayiinin etkin bir şekilde korunması amaçlanmıştır.

Yukarıda anılan amaçlar doğrultusunda hazırlanan "İthalatta Haksız Rekabetin Önlenmesi Hakkında Kanunda Değişiklik Yapılmasına İlişkin Kanun Tasarısı" ile uluslararası platformda gelişen ticarete bağlı olarak kabul edilen yeni prensipler ülkemizce de benimsenmekte, uygulamada aksaklıklara neden olmayacak şekilde yeni düzenlemeler getirilmektedir.

Diğer taraftan, konuya ilişkin olarak, anılan Anlaşmaların amir hükümleri uyarınca Dünya Ticaret Örgütü (DTÖ) Anti-Damping Komitesi ile Sübvansiyonlar ve Telafi Edici Tedbirler Komitesi'ne yapılan bildirimde, halen bu Anlaşmalara uyumlu Mevzuatımızın bulunmadığı ancak, mevzuat hazırlıklarının yürütüldüğü belirtilmiştir.

Söz konusu Komitelerin Aralık 1995'te yapılacak ortak toplantısında ülkemiz mevzuatının görülebileceği göz önüne alındığında, anılan Anlaşmalara uyumlu mevzuatımızın bu tarihe kadar yasallaşmaması halinde, gerek uluslararası platformda problemlerle karşılaşılabilmesi gerekse mevcut mevzuatın uygulanmasının güçleşeceği düşünülmektedir.

MADDE GEREKÇELERİ

Madde 1. — Bu maddede yer alan “piyasa bozulması” ifadesi GATT 1994’ün VI ncı Maddesinin Uygulanmasına İlişkin Anlaşma (Anti-Damping Anlaşması) ile Sübvansiyonlar ve Telafi Edici Tedbirler Anlaşmasında (Sübvansiyonlar Anlaşması) yer almadığı için çıkarılmıştır. Madde hükmü Kanunun amaç ve kapsamının özünü yansıtacak şekilde değiştirilmiştir.

Madde 2. — “Damping” tanımı Anti-Damping Anlaşmasının 2.1 No’lu paragrafında yer alan teknik açıklama çerçevesinde düzeltilmiştir.

“Sübvansiyon” tanımı Sübvansiyonlar Anlaşmasının 1.1 No’lu paragrafında yer alan tanıma uygun olarak değiştirilmiştir.

“Benzer mal” tanımı Anti-Damping Anlaşmasının 2.6 No’lu paragrafı ve Sübvansiyonlar Anlaşmasının 46 No’lu dipnotundaki tanıma uygun olarak düzeltilmiştir.

“Normal değer”in tanımında Anti-Damping Anlaşmasının 2.1 ve 2.2 No’lu paragrafları çerçevesinde düzenlemeler yapılmıştır.

“Karşılaştırılabilir fiyat” tanımı esasa yönelik bir kavram olmaması nedeniyle kaldırılmış, “Yönetmelik” tanımına ise Kanunda atıfta bulunulması nedeniyle yer verilmiştir.

“Sübvansiyon miktarı” tanımında Sübvansiyonlar Anlaşmasının 36 No’lu dipnotu dikkate alınarak düzeltme yapılmıştır.

“Zarar” tanımı Anti-Damping Anlaşmasının 9 No’lu dipnotu ve Sübvansiyonlar Anlaşmasının 45 No’lu dipnotu çerçevesinde değiştirilmiştir.

“GATT 1994”, “Sübvansiyonlar ve Telafi Edici Tedbirler Anlaşması” ve “GATT 1994’ün VI ncı Maddesinin Uygulanmasına İlişkin Anlaşma” tanımları Kanunda atıfta bulunulması nedeniyle eklenmiştir.

Madde 3. — Madde ifadesi damping ve zarar arasındaki nedensellik bağı ile değiştirilen “zarar” tanımını yansıtacak ve Sübvansiyonlar Anlaşmasının 1.2 No’lu paragrafı ile 2 ncı maddesine uyum sağlayacak şekilde değiştirilmiştir.

Madde 4. — İnceleme yapma yetkisinin sadece Genel Müdürlüğe ait olması nedeniyle “veya yaptırabilir” ibaresi çıkarılmıştır. “veya ilgili meslek kuruluşları” ibaresi, meslek kuruluşlarının tüzelkişilik olmaları nedeniyle ayrıca belirtilmemiştir.

Madde 5. —

(a) bendinde yer alan “resen” kelimesi yazım hatası nedeniyle “re’sen” olarak değiştirilmiştir.

(c) bendi, Genel Müdürlüğün sadece soruşturma sonucunda değil, soruşturma süresince de alınabilecek önlemlerle ilgili olarak Kurula teklif sunma görevi bulunması nedeniyle, bu görevleri genel bir çerçeve içine alacak şekilde düzenlenmiştir.

Madde 6. — Maddedeki değişiklikler ile Kurulun görevleri daha açık ve kapsamlı hale getirilmiştir.

Madde 7. — Anılan maddelerdeki “ve/veya” ibareleri damping ve sübvansiyon soruşturmalarının ayrı olarak yürütülmesi gerektiğinden “veya” olarak değiştirilmiştir.

Madde 8. — Soruşturma açılmasına ilişkin hüküm, Anti-Damping Anlaşmasının 5 inci ve Sübvansiyonlar Anlaşmasının 11 inci maddeleri hükümleri gözönünde bulundurularak, temel şartlar esasında belirginleştirilmiştir.

Madde 9. — Madde, Anti-Damping Anlaşmasının 8 inci maddesi ve Sübvansiyonlar Anlaşmasının 18 inci maddesi hükümleri esasında taahhütlerle ilgili uygulamaya açıklama getirecek şekilde düzenlenmiştir. Dampinge veya sübvansiyona konu ithalata zarar verici etkisinin kalmaması ve şikâyet konusunun ortadan kalkması hususlarına, “kapatma” kavramına ilişkin olmaları nedeniyle, “Soruşturmanın Kapatılması ve Durdurulması” başlıklı Ek Madde 1’de yer verilmiştir.

Madde 10. — Soruşturma sırasında geçici önlem alınabilmesi için gerekli temel şartlara açıklama getirilmiştir. Ayrıca, Anti-Damping Anlaşmasının 7 nci ve Sübvansiyonlar Anlaşmasının 17 nci maddeleri hükümlerine paralel olarak uygulama sürelerine ilişkin hükümler eklenmiştir.

Madde 11. — Kesin önlem alınabilmesi için gerekli temel şartlara açıklama getirilmiştir. Anti-Damping Anlaşmasının 10.2, 10.4 No’lu paragrafları ve Sübvansiyonlar Anlaşmasının 20.2, 20.4 No’lu paragraflarına uygun olarak kesin önlem kararına bağlı teminat iadesi hükümlerine yer verilmiştir. Ayrıca, “Bunlardan yalnızca nispeti yüksek olanı uygulanır” hükümlü GATT 1994’ün VI nci Maddesinin 5 nci paragrafı gözüktüne alınarak kaldırılmıştır.

Madde 12. — Madde hükümlü “kapatma” kavramı çerçevesinde düzeltilmiştir.

Madde 13. — İşbu İthalatta Haksız Rekabetin Önlenmesi Hakkında Kanunda Değişiklik Yapılmasına İlişkin Kanun Tasarısında Damping ve Sübvansiyon Anlaşmalarında yer alan hususların temelini yansıtacak şekilde hazırlanmış olması nedeniyle, Anlaşmalarda ayrıntı teşkil eden hususlara yer verilmemektedir. Maddeye bu fıkranın eklenmesinden amaç, uygulamada Anlaşmaların tüm hükümlerinin dikkate alınmasını sağlamak ve bu şekilde Kanunun anılan Anlaşmalara uyumlu olarak hazırlandığını belirgin olarak ortaya koymaktır.

Madde 14. —

Ek Madde 1. — “Kapatma” kavramı 3577 sayılı Kanunda ifade edilmemekle birlikte uygulanmış bir durumdur ve anlaşmalarda yer almaktadır. Dolayısıyla soruşturmanın kapatılması esaslarının ayrı bir maddede düzenlenmesi gerektiği düşünülmüştür. “Durdurma” kavramına, kanunda yer almakla birlikte, uygulamaya açıklık getirilmesi amacıyla bu maddede münferiden yer verilmiştir. Maddedeki “ihmal edilme” kriterine, Anti Damping Anlaşmasının 5.8 No. lu paragrafı ve Sübvansiyonlar Anlaşmasının 11.9 No’lu paragrafına uygun olarak yer verilmiştir. “Başvurunun geri çekilmesi” esası uygulamada karşılaşılabilecek bir durum olması nedeniyle düzenlenmiştir. “Sübvansiyonun geri çekilmesi”ne ilişkin hükme Sübvansiyonlar Anlaşmasının 19.1 No’lu paragrafı paralelinde yer verilmiştir.

Ek Madde 2. — İthalatta Haksız Rekabetin Önlenmesi Hakkında Kararın 6 nci maddesinde düzenlenen gözden geçirme hükümlü, Anti Damping Anlaşmasının 11 inci ve 9 uncu maddeleri ile Sübvansiyonlar Anlaşmasının 21 inci ve 19 uncu maddeleri ile getirilen hükümler nedeniyle ve uygulamaya açıklık getirmek amacıyla yeni bir madde halinde düzenlenerek Kanuna eklenmiştir.

Madde 15. — Yürürlük maddesidir.

Madde 16. — Yürütme maddesidir.

Sanayi, Ticaret, Enerji ve Tabii Kaynaklar, Bilgi ve Teknoloji Komisyonu Raporu

Türkiye Büyük Millet Meclisi

Sanayi, Ticaret, Enerji ve Tabii Kaynaklar,

Bilgi ve Teknoloji Komisyonu

9.7.1999

Esas No. : 1/463

Karar No. : 8

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

"İthalatta Haksız Rekabetin Önlenmesi Hakkında Kanunda Değişiklik Yapılmasına İlişkin Kanun Tasarısı"nın Devlet Bakanı Sayın Tunca Toskay, Sanayi ve Ticaret Bakanlığı, Dış Ticaret Müsteşarlığı, Gümrük Müsteşarlığı temsilcilerinin katıldığı Komisyonumuzun 8.7.1999 tarihinde saat 10.30'da yaptığı toplantıda görüşülmesine başlanıldı.

Kanun Tasarısının genel gerekçesi okundu.

Kanun Tasarısının geneli üzerinde yapılan görüşmelerde Hükümet temsilcileri dünyada boyutları hızla genişleyen ticaret ile birlikte dumping ve sübvansiyon uygulamalarının arttığını, buna çözümlen arayan ithalatçı ülkelerin zaman zaman yetersiz araştırma ve çalışmalar sonucu sert tedbirler almalarının dünya ticaretini olumsuz yönde etkilediğini, bu olumsuzlukları önlemek amacıyla daha etkin çözümler bulmak için GATT Uruguay Round ticaret müzakereleri sonucunda ülkemizce de imzalanan Nihai Senet kapsamındaki Dünya Ticaret Örgütü Kuruluş Anlaşmasının, ülkemizce 31.12.1994 tarihinden geçerli olmak üzere onaylandığını, bu nedenle ülkemizde İthalatta Haksız Rekabetin Önlenmesi Hakkında Mevzuatın anılan Anti Damping Anlaşması ve Sübvansiyonlar Anlaşmasına işlerlik kazandıracak şekilde uyumlu hale gelmesinin gerektiğini, ayrıca Türkiye-Avrupa Birliği (AB) arasında Gümrük Birliğinin tamamlanmasına ilişkin 1/95 Sayılı Ortaklık Konseyi Kararının 6.3.1995 tarihi itibarıyla alındığını ve Türkiye'nin konuya ilişkin mevzuatının önemli ölçüde uyumlaştırılması gerektiğinden, yürürlükte bulunan İthalatta Haksız Rekabetin Önlenmesi Hakkında Kanunun uygulama sürecinde bazı hükümlerinin yeniden düzenlenmesi ihtiyacının da hâsıl olduğunu, ülkemizin mevcut idari, hukuki ve ekonomik yapısına uygun ve dış ticaret politikaları ile aynı doğrultuda bir mevzuat ortaya konulması ve dumpinge veya sübvansiyona konu ithalata karşı Türk Sanayinin etkin bir şekilde korunması gerekliliğinin benimsendiğini belirtmişlerdir.

Komisyon üyeleri sırasıyla söz alarak dumping uygulaması neticesi Türk sanayinin gördüğü zararın önlenmesi için piyasa düzenlenmesi tedbirlerinin gerekli olduğunu belirtmişlerdir.

Devlet Bakanı Sayın Tunca Toskay, yerli sanayinin zarar verici haksız dış rekabete karşı korunması amacıyla şu anda Komisyon gündeminde bulunan Tasarı çerçevesinde gerekli tedbirlerin etkin bir şekilde uygulanabileceğini ifade etmiştir. Ayrıca, yerli sanayinin korunmasını teminen diğer ticaret politikası araçlarının da kullanılabilceğini açıklamıştır.

Kanun Tasarısının geneli üzerindeki görüşmeler tamamlanmış ve Tasarının maddelerine geçilmesi oybirliği ile kabul edilmiştir.

Tasarının 1 inci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

Tasarının 2 nci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

Tasarının 3 üncü maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

Tasarının 4 üncü maddesinin verilen önerge doğrultusunda 2 nci fıkrasının 5 inci satırındaki "üretim dalı" ibaresi "üreticiler" olarak, "ilgili" kelimesi, "hareket eden" olarak düzeltilmiş ayrıca "tüzel kişi" ibaresinden sonra "veya kuruluşlar" ibaresi eklenerek maddenin daha anlaşılır olması sağlanmıştır.

Tasarının 5 inci maddesi aynen kabul edilmiştir. Tasarının 6 ncı maddesi 3577 sayılı Kanunun 3 üncü fıkrasının b, c, d bentlerini değiştirmektedir. Verilen önerge üzerine d bendinin 2 nci satırının sonuna "ve" ibaresi eklenmiştir. Ayrıca aynı kanunun 6 ncı maddesinin 1 inci fıkrası kuruluş kanunlarında yapılan değişikliklere paralel olarak yeniden düzenlenmiştir.

Tasarının 7 nci maddesine İthalatta Haksız Rekabetin Önlenmesi Hakkında Kanunun 7 nci maddesindeki "fili" ibarelerinin çıkartılmasına yönelik verilen bir önerge ile dumpinge karşı dumping vergisi sübvansiyona karşı telafi edici verginin hesaplanması ve tahsili işlemlerinin fiili ithal tarihinden malın gümrük beyannamesinin tescil tarihine çekilmesi amaçlanmış, ayrıca yapılan bu değişikliklerle Gümrük Mevzuatının gerek taraf olduğumuz uluslararası anlaşmalara uyumu, gerekse Gümrük Mevzuatı uygulamalarında bürokratik işlemlerin azaltılması vergi tahsilinde zaman kaybının önlenmesi, gümrük aşamasında alınan diğer vergiler ile dumpinge karşı vergi ve telafi edici verginin tahsili aşamasındaki farklılıkların giderilmesi ve daha hızlı hizmet verilebilmesi sağlanmıştır.

Tasarının 8 inci maddesi aynen kabul edilmiştir.

Tasarının 9 uncu maddesi üzerinde verilen bir önerge anti dumping ve sübvansiyonlar anlaşmalarının taahhütlerle ilgili hükümlerine uyum sağlayacak şekilde madde yeniden düzenlenmiş bu düzenleme ile ayrıca taahhütlerle ilgili detaylı düzenlemelerin Bakanlar Kurulu Kararı ve yönetmelikle yapılması sağlanmıştır.

Tasarının 10 uncu maddesinin sonuna "Geçici önlemlerin uygulama esasları Bakanlar Kurulu Kararı ile tespit edilir." cümlesi eklenerek yetkili merci belirtilmiştir.

Tasarının 11 inci maddesi üzerinde verilen bir önerge ile "Anti Damping Anlaşması" ve "Sübvansiyon Anlaşmasında" yer alan dumping marjından veya sübvansiyon miktarından fazla olarak alınan dumpinge karşı vergi veya telafi edici verginin iadesinin iç hukukta düzenlenebilmesini teminen madde yeniden düzenlenmiş ayrıca, 3577 sayılı Kanunun 13 üncü maddesinin 4 üncü fıkrasındaki "fili" tabiri diğer maddelerde yapılan değişikliğe paralel olarak çıkarılmıştır.

Tasarının 12 nci maddesi aynen kabul edilmiştir.

Tasarının 13 üncü maddesi üzerinde verilen önerge ile; vergilerin verilmesine ilişkin "Anti Damping Anlaşması" ve "Sübvansiyonlar Anlaşması"nda yer alan ilgili hükümlerin iç hukukta uygulanabilmesi, ayrıca gümrük mevzuatının gerek taraf olduğumuz uluslararası anlaşmalara uyumu, gerekse gümrük mevzuatı uygulamalarında bürokratik işlemlerin azaltılması, vergi tahsilinde zaman kaybının önlenmesi, gümrük aşamasında alınan diğer vergiler ile dumpinge karşı vergi ve telafi edici verginin tahsili aşamasındaki farklılıkların giderilmesi ve daha hızlı hizmet verilebilmesine yönelik düzenleme yapılmıştır.

Tasarının 14 üncü maddesi ile Ek 1 ve Ek 2 maddeleri aynen kabul edilmiştir.

Tasarının 15 inci maddesindeki 1 aylık süre yönetmeliğin hazırlanarak kanun tasarısı ile aynı tarihte yürürlüğe girmesi amacıyla verilen önerge üzerine 3 aya çıkarılmıştır.

Tasarının 16 ncı maddesi aynen kabul edilmiştir.

Komisyonumuz Tasarı metinlerinde yer almayan madde başlıklarını metne ilave etmiştir.

Havalesi Gereği Plan ve Bütçe Komisyonuna gönderilmek üzere Yüksek Başkanlığa saygı ile sunulur.

Başkan
Oktay Vural
İzmir

Sözcü
Fahrettin Güllener
Bursa

Kâtip
Cumali Durmuş
Kocaeli
Üye
Ali Rıza Gönül
Aydın
Üye
İlyas Yılmazyıldız
Balıkesir
Üye
Orhan Şen
Bursa
Üye
Nurettin Atik
Diyarbakır
Üye
Mustafa Geçer
Hatay
Üye
Nezhat Taner
Kahramanmaraş
Üye
Özkan Öksüz
Konya
Üye
Eyüp Doğanlar
Niğde

Üye
Halit Dikmen
Aydın
Üye
İlhan Aytekin
Balıkesir
Üye
Kenan Sönmez
Bursa
Üye
Hişeyin Karagöz
Çankırı
Üye
Abdülşamet Turgut
Diyarbakır
Üye
Akif Serin
İçel
Üye
Ahmet Arkan
Kocaeli
Üye
Ali Serdengeçti
Manisa
Üye
Mükerrem Levent
Niğde

Üye
Şükrü Ünal
Osmaniye

Plan ve Bütçe Komisyonu Raporu

Türkiye Büyük Millet Meclisi

Plan ve Bütçe Komisyonu

Esas No. : 11463

Karar No. : 34

14.7.1999

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Bakanlar Kurulunca, 19 ve 20 nci yasama dönemlerinde Türkiye Büyük Millet Meclisi Başkanlığına sunulan, ancak Türkiye Büyük Millet Meclisinin erken genel seçimlerle yenilenmesi nedeniyle içtüzüğün 77 nci maddesi hükümü gereğince kadük olan "İthalatta Haksız Rekabetin Önlenmesi Hakkında Kanunda Değişiklik Yapılmasına İlişkin Kanun Tasarısı", bu defa, hükümetçe 5.7.1999 tarihinde yenilenmiş ve yenilemeye ilişkin başbakanlık yazısının 6.7.1999 tarihinde Türkiye Büyük Millet Meclisi Başkanlığına sunulmasını takiben, başkanlıkça aynı gün tali komisyon olarak Sanayi, Ticaret, Enerji, Tabii Kaynaklar, Bilgi ve Teknoloji Komisyonuna, esas komisyon olarak da komisyonumuza havale edilen sözkonusu tasarı, komisyonumuzun 13.7.1999 tarihinde yaptığı 18 inci birleşiminde Devlet Bakanı Tunca Toskay, Maliye Bakanlığı ile Devlet Planlama Teşkilâtı ve Dışticaret Müsteşarlıkları temsilcilerinin de katılımlarıyla incelenip, görüşülmüştür.

Bilindiği gibi, Gümrük Tarifeleri ve Ticaret Genel Anlaşması (GATT), 1947 yılında Uluslararası Ticaret Örgütü (İTO) çatısı altında, dünya ticaretinin serbestleştirilmesi amacıyla gümrük tarifelerinin azaltılması, tarife dışı engellerin kaldırılması, dış ticaretin serbestleştirilmesi konularında Âkit Devletler arasında müzakerelerin yapıldığı bir uluslararası forum haline gelmiştir. GATT çerçevesinde, 1947-1994 arasında sekiz müzakere (Round) yapılmıştır. Bu müzakerelerin sonuncusu olan Uruguay Roundu kapsamında nihai senet hazırlanmıştır. Bu senet kapsamında, Dünya Ticaret Örgütü (DTÖ) Kuruluş Anlaşması ile bu anlaşmaya ekli olarak "GATT 1994'ün VI nci Maddesinin Uygulanmasına İlişkin Anlaşma" (Anti-Damping Anlaşması) ve "Sübvansiyonlar ve Telafi Edici Tedbirler Anlaşması" (Sübvansiyonlar Anlaşması) formüle edilmiştir. Bu anlaşmayla, GATT ayrı bir kurum olmaktan çıkarak Dünya Ticaret Örgütü'nün bir parçası haline gelmiştir. Çok taraflı ticaret kurallarının uygulanış ve işleyişini yürütmekle yükümlü olan DTÖ, dünya kaynaklarının en iyi şekilde kullanımı ile geliştirmekte olan ülkeler ve özellikle bunların içinde az gelişmiş olanların uluslararası ticaretten daha fazla pay almasını sağlayacak mekanizmaların GATT çerçevesinde oluşturulması, oluşmuş olanların da etkin bir hale getirilmesini amaçlamaktadır. Üye ülkelerin (125 Âkit Tarafın ve 124 ülke ve AB) onay işlemlerinden sonra 1 Ocak 1995 tarihinde yürürlüğe giren Dünya Ticaret Örgütü Kuruluş anlaşması, ülkemizce 31.12.1994 tarihinden geçerli olmak üzere onaylanmıştır.

Bu nedenle, 1973-79 yılları arasında yapılan Tokyo Müzakereleri (Roundu) sonucunda formüle edilen ve ülkemizin gözlemci statüsünü taşıdığı "GATT'ın VI nci Maddesinin Yürütülmesine Dair Anlaşma" (Anti-Damping Kodu) ile taraf statüsü taşıdığı "GATT VI, XVI ve XXIII üncü Maddelerinin Tefsiri ve Uygulanması ile İlgili Anlaşma" (Sübvansiyonlar ve Telafi Edici Vergiler Kodu) esasları çerçevesinde, ülkemizin 1980 yılından sonra ithalatta liberasyon politikasının benimsenmesi sonucu ortaya çıkan ihtiyaçları da dikkate alınarak suretiyle hazırlanan 1.10.1989 tarihli ve 3577 sayılı İthalatta Haksız Rekabetin Önlenmesi Hakkında Kanununun, Dünya Ticaret Örgütü Kuruluş Anlaşmasının ekindeki "Anti-Damping" ve "Sübvansiyonlar" anlaşmalarına işlerlik kazandıracak şekilde uyumlu hale getirilmesi, Türkiye Avrupa Birliği (AB) arasında gümrük birliğinin tamamlanmasına ilişkin 6.3.1995 tarih ve 1/95 sayılı ortaklık konseyinin ülkemiz mevzuatının av-

rupa birliği mevzuatı ile uyumlaştırılması kararı doğrultusunda, kanunun uygulanmasından kaynaklanan aksaklıkları da dikkate almak suretiyle düzenlemeler yapılması zarureti hasıl olmuştur.

Tasarı ve gerekçesi incelendiğinde; 3577 sayılı İthalatta Haksız Rekabetin Önlenmesi Hakkında Kanunda; uygulamadan doğan sorunların giderilmesine, gerek uluslararası platformda benimlenen normlar, gerekse ülkemiz dış ticaretindeki gelişmeler ışığında daha kapsamlı düzenlemeler yapılmasına, GATT Anti-Damping ve sübvansiyonlar anlaşmalarından kaynaklanan uluslararası yükümlülüklerin yerine getirilmesi doğrultusunda mevzuatımızda gerekli değişikliklerin yapılmasına, damping veya sübvansiyona konu ithalata karşı Türk sanayinin etkili bir şekilde korunmasına, dönük düzenlemelerin yapılmasının, amaçlandığı anlaşılmaktadır.

Komisyonumuzda tasarının tümtü üzerinde yapılan görüşmelerde;

- Tasarının bir an önce yasallaşması gerektiği, zira ülkemizin bir ekonomik darboğaz içerisinde bulunduğu global kriz nedeniyle zor durumda bulunan yerli üreticilerin dampingli ithalat nedeniyle durumlarının daha da zorlaşacağı,

- Küreselleşmenin bir sonucu olarak ortaya çıkar DTÖ'nün, uluslararası ticaretin serbestleştirilmesi için kurallar koyduğu, Türkiye'nin bu kurallara göre ulusal mevzuatını uyumlaştırmasının uluslararası hukuk alanında ülkemizin konumunu güçlendireceği,

- Türkiye'nin dampingli hayvansal ürün ithalata karşı herhangi bir antidamping düzenlemesine gitmediği, bunun hayvancılığımızın gelişmesinde engel teşkil ettiği, hükümetimizin zaman geçirmeden gerekli tedbirleri almasının hayvancılığımızın gelişmesine katkı sağlayacağı,

- İç mevzuatımızın, Türkiye'nin taraf olduğu uluslararası anlaşmalardan kaynaklanan yükümlülüklerimiz nedeniyle süratle uyumlu hale getirilmesinin gerektiği, tasarı ile yapılmak istenen düzenlemelerin uluslararası yükümlülüklerimizin yerine getirilmesi yönünde gerekli olduğu, 19 uncu ve 20 nci yasama dönemlerinde tasarının kanunlaştırılmamış olmasının, ülkemiz açısından olumsuz bir gösterge olarak nitelendirilebileceği,

- 1980'den sonra uygulamaya konulan serbest piyasa ekonomisine yönelik politikaların ülkemiz sanayinin korunmasına yönelik anti-damping tedbirleriyle birlikte uygulanmadığı, bu eksikliğin ancak 1989 tarihinde 3577 sayılı kanunun çıkarılması ile giderildiği,

- Yerli sanayinin haksız rekabete karşı korunmasının sadece anti-dampingin ve sübvansiyonun önlenmesine dönük tedbirler ile sağlanamayacağı, sanayicilerimizin girdi kullanımında karşılaştığı sorunların giderilmesinin gerektiği, bu çerçevede kaçak ithalatın önlenerek, iç üretimin artırılmasına dönük ucuz ve kaliteli girdi ithalatına kolaylık sağlanmasının gerektiği,

- Tasarıda, haksız rekabetten kaynaklanan şikayetlerde belge istenmesinin uygulamada gecikmelere neden olacağı, belgelerin küçük işletmeler tarafından sağlanmasının mümkün olmadığı, bu nedenle Dış Ticaret Müsteşarlığının şikayet üzerine re'sen belge ve bilgi toplamasının şikayetlerin süratle neticelenmesine yardımcı olacağı,

- Dış Ticaret Müsteşarlığının, ithal edilen malların fiyatları ile menşelerini etkin bir şekilde izlemesi gerektiği, bu sayede haksız rekabetin önceden önlenmesinin mümkün olabileceği, müsteşarlığın dinamik olarak çalışabilmesinin gümrüklerden gelecek sağlıklı bilgiye bağlı olduğu, ancak bu bilgilerin gümrük kapılarının otomasyona geçmemesi nedeniyle müsteşarlığa ulaşmasının geciktiği, gümrük kapılarının modernize edilerek otomasyon ağına kavuşturulmasının ithalatta karşılaşılan olumsuzlukların giderilmesine katkı sağlayacağı,

Şekildeki öneri ve eleştirileri müteakip hükümet adına yapılan tamamlayıcı açıklamalarda ise;

- Piyasa ekonomisi uygulanan ve dış ticaretini büyük ölçüde serbestleştiren ülkelerde dampainge ve sübvansiyona konu olan ithalat nedeniyle pazar fiyatlarının normal rekabet şartlarına göre oluşumunun mümkün olmadığı, bunun ulusal sanayiler üzerine olumsuz etkilere neden olduğu,

- Dampainge veya sübvansiyona konu olan ürün ithalatının yerli sanayiler üzerinde oluşturduğu olumsuzlukların giderilmesine yönelik olarak birçok ülkenin hukukî düzenlemeler yaptığı, ülkemizde de 1980 yılından sonra dış ticaretteki liberalleşme politikalarının benimsenmesi nedeniyle ortaya çıkan ihtiyaçların giderilmesi çerçevesinde 3577 sayılı Kanunun yürürlüğe konduğu,

- 3577 sayılı Kanunda; ülkemizin mevcut idarî, hukukî ve ekonomik yapısına uygun dış ticaret politikalarımız çerçevesinde, üstlendiğimiz uluslararası yükümlülüklerimiz de dikkate alınarak dampainge veya sübvansiyona konu ithalata karşı yerli sanayimizi etkin bir şekilde korunmasına yönelik değişikliklerin yapılmasının amaçlandığı,

-Dampainge veya sübvansiyona konu olan ithalat nedeniyle müstesrarlığa yapılan şikayetlerde belge istenmesinin DTÖ anlaşmasının gereği olduğu,

- Başta Avrupa Birliği üyesi ülkelerden olmak üzere, hayvansal ürün ithalatında kontrolü sağlamak amacıyla gerekli tedbirlerin hükümetimizce en kısa sürede uygulamaya konulacağı,

İfade edilmiştir.

Hükümet adına yapılan tamamlayıcı açıklamaları müteakip tasarı ve gerekçesi komisyonumuzca da benimsenerek, Sanayi, Ticaret, Enerji, Tabii Kaynaklar, Bilgi ve Teknoloji Komisyonu metni dikkate alınmak suretiyle maddelerinin görüşülmesine geçilmiştir.

Metnin;

- Çerçeve 1 ve çerçeve 3 üncü maddeleri ile düzenlenen 3577 sayılı Kanunun 1 inci ve 3 üncü maddeleri kanunların hazırlanmasında uygulanan esas ve usuller çerçevesinde madde başlıklarının eklenmesi suretiyle,

- Çerçeve 6 ncı maddesi ile düzenlenen 3577 sayılı Kanunun 6 ncı maddesinin 1 inci fıkrası; sözkonusu kanunun yürürlüğe girmesinden sonra çeşitli kurum ve kuruluşların isimlerinde meydana gelen değişiklikler doğrultusunda yeniden düzenlenerek metne eklenmesi ve madde çerçevesinin bu değişiklik doğrultusunda yeniden düzenlenmesi suretiyle,

- Çerçeve 7 ncı maddesinin çerçevesi ifadeye açıklık kazandırılması amacıyla yeniden düzenlenmesi suretiyle,

- Çerçeve 11 inci maddesi ile düzenlenen 3577 sayılı Kanunun 13 üncü maddesi, yapılan değişikliklerin maddenin tamamını kapsamaması nedeniyle madde çerçevesi ile birlikte yeniden düzenlenmek suretiyle,

- Çerçeve 14 üncü maddenin çerçevesi kanunların hazırlanmasında uygulanan esas ve usuller doğrultusunda yeniden düzenlenmek ve bu çerçeve madde ile 3577 sayılı Kanuna eklenen ek 1 inci maddesinin son cümlesi maksadı daha iyi ifade edebilmek amacıyla redaksiyona tabi tutulmak suretiyle,

- Çerçeve 2, 4, 5, 8, 9, 10, 12 ve 13 üncü maddeleri ile yürürlük ve yürütmeye ilişkin 15 ve 16 ncı maddeleri aynen,

Kabul edilmiştir.

Ayrıca, kanunların hazırlanmasında uygulanan esas ve usuller doğrultusunda bazı çerçevelerde yer alan küçük harf "madde" ifadeleri büyük harfle, çerçeve maddeler ile değiştirilen "madde" ifadelerinin ise küçük harf kullanılmak suretiyle değiştirilmesi yapılmıştır.

Raporumuz, Genel Kurulun onayına sunulmak üzere Yüksek Başkanlığa saygı ile arz olunur.

Başkan
Metin Şahin
Antalya

Başkanvekili
Mehmet Hanifi Tiryaki
Gaziantep

Sözcü
Nihat Gökkbulut
Kırıkkale
Üye
Sait Açıba
Afyon
Üye
Gaffar Yakın
Afyon
Üye
Zeki Ergezen
Bitlis
Üye
Recep Önal
Bursa
Üye
Süleyman Coşkun
Burdur
Üye
Mitçahit Himoğlu
Erzurum
Üye
Ramazan Güllü
Isparta
Üye
Ali Coşkun
İstanbul
Üye
Nesrin Nas
İstanbul
Üye
Hasan Metin
İzmir
Üye
Zeki Önal
Karaman
Üye
Ali Gebeş
Konya
Üye
Ahmet Derin
Kütahya

Kâtip
Cafer Tufan Yazıcıoğlu
Bartın
Üye
Abdülkadir Akcan
Afyon
Üye
Ali Uzunırmak
Aydın
Üye
M. Altan Karapaşaoğlu
Bursa
Üye
Oğuz Tezmen
Bursa
Üye
Hakkı Duran
Çankırı
Üye
Aslan Polat
Erzurum
Üye
Aydın Ayaydın
İstanbul
Üye
Yılmaz Karakoyunlu
İstanbul
Üye
Masum Türker
İstanbul
Üye
İlhami Yılmaz
Karabük
Üye
Necdet Tekin
Kırklareli
Üye
Mehmet Ali Yavuz
Konya
(İmzada bulunamadı)
Üye
Süleyman Çelebi
Mardin

Üye
Veysi Şahin
Mardin
(İmzada bulunamadı)

Üye
Ş. Ramis Savaş
Sakarya

Üye
Kemal Kabataş
Samsun

Üye
Hasan Özgöbek
Uşak

Üye
Cevat Ayhan
Sakarya

Üye
Tariğ Cengiz
Samsun

Üye
Lütü Ceylan
Tokat

Üye
Bekir Gündoğan
Tunceli
(İmzada bulunamadı)

HÜKÜMETİN TEKLİF ETTİĞİ METİN

**İTHALATTA HAKSIZ REKABETİN ÖNLENMESİ HAKKINDA KANUNDA
DEĞİŞİKLİK YAPILMASINA İLİŞKİN KANUN TASARISI**

MADDE 1. — 14.6.1989 tarihli ve 3577 sayılı İthalatta Haksız Rekabetin Önlenmesi Hakkında Kanunun birinci maddesi aşağıdaki şekilde değiştirilmiştir.

“Madde 1. — Bu kanun, ithalatta haksız rekabet hallerinden dampainge veya sübvansiyona konu olan ithalatın sebep olduğu zarara karşı bir üretim dalının korunması amacıyla yapılacak işlemlere, alınacak önlemlere, gerekli ilke ve uygulama kararlarını verecek bir Kurul oluşturulmasına ve bunun görevlerine ilişkin usul ve esasları kapsar.”

MADDE 2. — 3577 sayılı Kanunun ikinci maddesinin (a), (b), (d), (e), (f), (h), (i) bentleri aşağıdaki şekilde değiştirilmiş ve maddeye (l) bendinden sonra gelmek üzere aşağıdaki (m), (n), (o) bentleri eklenmiştir.

“a) Damping : Bir malın Türkiye’ye ihraç fiyatının, benzer malın normal değerinin altında olmasını,”

“b) Sübvansiyon : Menşe veya ihracatçı ülkenin fayda sağlayan, doğrudan veya dolaylı mali katkısı veya GATT 1994’ün XVI ncı maddesi çerçevesinde herhangi bir gelir veya fiyat desteğini,”

“d) Benzer Mal : Dampainge veya sübvansiyona konu mal ile aynı özellikleri taşıyan bir malı, böyle bir malın bulunmaması halinde ise benzer özellikleri taşıyan başka bir malı,”

“e) Normal Değer :

1. İhracatçı veya menşe ülkede ülkeye konu olan benzer mal için normal ticari işlemler sonucunda fiilen ödenmiş olan veya ödenmesi gereken karşılaştırılabilir fiyatı,

2. İhracatçı ülke veya menşe ülkenin iç piyasasında normal ticari işlemler çerçevesinde benzer malın satışlarının olmaması ya da bu satışların uygun bir karşılaştırma yapılmasına elverişli bulunmaması durumunda, benzer malın üçüncü bir ülkeye ihracatında temsil niteliğini haiz karşılaştırılabilir fiyatı veya menşe ülkedeki maliyetine makul bir kâr marjının eklenmesiyle tespit edilen fiyatı,”

“f) Yönetmelik : İthalatta Haksız Rekabetin Önlenmesi Hakkında Yönetmeliği,”

“h) Sübvansiyon Miktarı : Menşe veya ihracatçı ülke tarafından ihraç edilen malın imal, üretim, ihracat veya taşıma aşamasında sağlanan, doğrudan veya dolaylı mali katkı veya GATT 1994’ün XVI ncı Maddesi çerçevesinde herhangi bir gelir veya fiyat desteği şeklindeki faydaların tutarını,”

SANAYİ, TİCARET, ENERJİ,
TABİİ KAYNAKLAR, BİLGİ VE
TEKNOLOJİ KOMİSYONUNUN
KABUL ETTİĞİ METİN

**İTHALATTA HAKSIZ REKABETİN ÖN-
LENMESİ HAKKINDA KANUNDA DE-
ĞİŞİKLİK YAPILMASINA İLİŞKİN
KANUN TASARISI**

MADDE 1. — Kanun Tasarısının 1 inci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 2. — Kanun Tasarısının 2 nci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

PLAN VE BÜTÇE KOMİSYONUNUN
KABUL ETTİĞİ METİN

**İTHALATTA HAKSIZ REKABETİN ÖN-
LENMESİ HAKKINDA KANUNDA DE-
ĞİŞİKLİK YAPILMASINA İLİŞKİN
KANUN TASARISI**

MADDE 1 — 14.6.1989 tarihli ve 3577 sayılı İthalatta Haksız Rekabetin Önlenmesi Hakkında Kanunun 1 inci maddesi aşağıdaki şekilde değiştirilmiştir.

“Amaç ve kapsam

Madde 1 — Bu kanun, ithalatta haksız rekabet hallerinden dampinge veya sübvansiyona konu olan ithalatın sebep olduğu zarara karşı bir üretim dalının korunması amacıyla yapılacak işlemlere, alınacak önlemlere, gerekli ilke ve uygulama kararlarını verecek bir Kurul oluşturulmasına ve bunun görevlerine ilişkin usul ve esasları kapsar.”

MADDE 2 — Sanayi, Ticaret, Enerji, Tabii Kaynaklar, Bilgi ve Teknoloji Komisyonu metninin 2 nci maddesi aynen kabul edilmiştir.

(Hükümetin Teklif Ettiği Metin)

"i) Zarar: Bir üretim dalında maddî zararı, maddî zarar tehdidini veya bir üretim dalının kurulmasının fizikî olarak gecikmesini,"

"m) GATT 1994 :Gümrük Tarifeleri ve Ticaret Genel Anlaşması 1994'ü,"

"n) Sübvansiyonlar ve Telafi Edici Tedbirler Anlaşması :26.1.1995 tarih ve 4067 sayılı Kanunla onaylanması uygun bulunan ve 3.2.1995 tarih ve 95/6525 sayılı Bakanlar Kurulu Kararı ile onaylanan Dünya Ticaret Örgütü Kuruluş Anlaşması Ek 1'de yer alan Anlaşmayı,"

"o) GATT 1994'ün VI nci Maddesinin Uygulanmasına İlişkin Anlaşma :26.1.1995 tarih ve 4067 sayılı Kanunla onaylanması uygun bulunan ve 3.2.1995 tarih ve 95/6525 sayılı Bakanlar Kurulu Kararı ile onaylanan Dünya Ticaret Örgütü Kuruluş Anlaşması Ek 1'de yer alan Anlaşmayı."

MADDE 3.—3577 sayılı Kanunun 3 üncü maddesi aşağıdaki şekilde değiştirilmiştir.

"Madde 3.—Önlem alınmasını gerektiren haller, dampinge veya sübvansiyona konu olan ithalatın Türkiye'de bir üretim dalında maddî zarara yol açması veya maddî zarar tehdidi oluşturması veya bir üretim dalının kurulmasını fizikî olarak geciktirmesidir. Ancak, sübvansiyona konu ithalata karşı önlem alınabilmesi için, sübvansiyonun Sübvansiyonlar ve Telafi Edici Tedbirler Anlaşmasının 2 nci Maddesi çerçevesinde bir firma/firma grubu veya bir üretim dalı/üretim dalı grubuna yönelik olduğunun da tespit edilmiş olması gerekir."

MADDE 4.—3577 sayılı Kanunun 4 üncü maddesinin birinci fıkrası aşağıdaki şekilde değiştirilmiş ve ikinci fıkrası yürürlükten kaldırılmıştır.

"Genel Müdürlük şikâyet üzerine veya gerektiğinde re'sen damping veya sübvansiyon incelemesi yapabilir. Dampinge veya sübvansiyona konu olan ithalattan maddî zarar gördüğünü veya maddî zarar tehdidi altında bulunduğunu veya bu tür ithalatın bir üretim dalının kurulmasını fizikî olarak geciktirdiğini iddia eden üretim dalı veya üretim dalı adına ilgili gerçek veya tüzelkişiler Genel Müdürlüğe yazılı olarak başvuruda bulunabilirler."

(Sanayi, Ticaret, Enerji, Tabii Kaynaklar,
Bilgi ve Teknoloji Komisyonunun
Kabul Ettiği Metin)

(Plan ve Bütçe Komisyonunun
Kabul Ettiği Metin)

MADDE 3. — Kanun Tasarısının 3 üncü maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 3 — 3577 sayılı Kanunun 3 üncü maddesi aşağıdaki şekilde değiştirilmiştir.

“Önlem alınmasını gerektiren haller

Madde 3 – Önlem alınmasını gerektiren haller, dampinge veya sübvansiyona konu olan ithalatın Türkiye’de bir üretim dalında maddî zarara yol açması veya maddî zarar tehdidi oluşturması veya bir üretim dalının kurulmasını fizikî olarak geciktirmesidir. Ancak, sübvansiyona konu ithalata karşı önlem alınabilmesi için, sübvansiyonun Sübvansiyonlar ve Telif Edici Tedbirler Anlaşması’nın 2 nci Maddesi çerçevesinde bir firma/fırma grubu veya bir üretim dalı/üretim dalı grubuna yönelik olduğunun da tespit edilmiş olması gerekir.”

MADDE 4. — 3577 sayılı Kanunun 4 üncü maddesinin birinci fıkrası aşağıdaki şekilde değiştirilmiş ve ikinci fıkrası yürürlükten kaldırılmıştır.

MADDE 4 – Sanayi, Ticareti, Enerji, Tabii Kaynaklar, Bilgi ve Teknoloji Komisyonu metninin 4 üncü maddesi aynen kabul edilmiştir.

“Genel Müdürlük şikâyet üzerine veya gerektiğinde res’en damping veya sübvansiyon incelemesi yapabilir. Dampinge veya sübvansiyona konu olan ithalattan maddî zarar gördüğünü veya maddî zarar tehdidi altında bulunduğunu veya bu tür ithalatın bir üretim dalının kurulmasını fizikî olarak geciktirdiğini iddia eden üreticiler veya üretim dalı adına hareket eden gerçek veya tüzelkişi veya kuruluşlar Genel Müdürlüğe yazılı olarak başvuruda bulunabilirler.”

(Hükümetin Teklif Ettiği Metin)

MADDE 5.—3577 sayılı Kanunun 5 inci maddesinin (a) ve (c) bentleri aşağıdaki şekilde değiştirilmiştir.

“a) Şikâyet üzerine veya gerektiğinde re’sen, verilen bilgi ve belgeler veya mevcut diğer bilgilerin ışığı altında ön incelemeyi yapmak.”

“c) Soruşturma açılması halinde, soruşturmayı yitürümek ve önlemlerle ilgili olarak Kurula teklif sunmak,”

MADDE 6.—3577 sayılı Kanunun 6 ncı maddesinin üçüncü fıkrasının (b), (c) ve (d) bentleri aşağıdaki şekilde değiştirilmiştir.

“b) Soruşturma sırasında yeterli delil olması halinde geçici önlem kararını Bakanlığın onayına sunmak,”

“c) Soruşturma sonuçlarını değerlendirmek, bunun gerektireceği tedbirleri almak ve kesin önlem kararını Bakanlığın onayına sunmak”,

“d) Soruşturma sırasında taahhütte bulunulmasını önermek ve taahhütte bulunulması halinde, taahhüdü kabul edip etmemek hususunda karar vermek. Taahhütlerin yerine getirilmemesi durumunda gerekli önlemleri almak.”

MADDE 7.—3577 sayılı Kanunun 7 nci ve 8 inci maddelerinde yer alan “ve/veya” ibareleri “veya” olarak değiştirilmiştir.

MADDE 8.—3577 sayılı Kanunun 10 uncu maddesinin birinci fıkrası aşağıdaki şekilde değiştirilmiştir.

(Sanayi, Ticaret, Enerji, Tabii Kaynaklar,
Bilgi ve Teknoloji Komisyonunun
Kabul Ettiği Metin)

MADDE 5. — Kanun Tasarısının 5 inci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 6. — 3577 sayılı Kanunun 6 ncı maddesinin 1 inci fıkrasında yer alan “Maliye ve Gümrük Bakanlığı” ibaresi “Devlet Planlama Teşkilatı Müsteşarlığı” ibaresinden sonra gelmek üzere “Gümrük Müsteşarlığı”, “Tarım Orman ve Köyişleri Bakanlığı” ibaresi ise “Tarım ve Köyişleri Bakanlığı” olarak değiştirilmiş ve 3 üncü fıkrasının (b), (c) ve (d) bentleri aşağıdaki şekilde düzenlenmiştir.

“b) Soruşturma sırasında yeterli delil olması halinde geçici önlem kararını Bakanlığın onayına sunmak,”

“c) Soruşturma sonuçlarını değerlendirmek, bunun gerektireceği tedbirleri almak ve kesin önlem kararını Bakanlığın onayına sunmak,”

“d) Soruşturma sırasında taahhütte bulunulmasını önermek ve taahhütte bulunulması halinde, taahhüdü kabul edip etmemek hususunda karar vermek ve taahhütlerin yerine getirilmemesi durumunda gerekli önlemleri almak.”

MADDE 7. — 3577 sayılı Kanunun 7 nci ve 8 inci maddelerinde yer alan “ve/veya” ibareleri “veya” olarak değiştirilmiş ve Kanunun 7 nci maddesinin birinci ve ikinci fıkralarında bulunan “fiili” ibareleri çıkarılmıştır.

MADDE 8. — Kanun Tasarısının 8 inci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

(Plan ve Bütçe Komisyonunun
Kabul Ettiği Metin)

MADDE 5 — Sanayi, Ticaret, Enerji, Tabii Kaynaklar, Bilgi ve Teknoloji Komisyonu metninin 5 inci maddesi aynen kabul edilmiştir.

MADDE 6 — 3577 sayılı Kanunun 6 ncı maddesinin birinci fıkrası ile üçüncü fıkrasının (b), (c) ve (d) bentleri aşağıdaki şekilde değiştirilmiştir.

“Kurul, İthalat Genel Müdürlüğünün veya görevlendireceği genel müdür yardımcısının başkanlığında, Tarım ve Köyişleri Bakanlığı, Sanayi ve Ticaret Bakanlığı, Devlet Planlama Teşkilatı Müsteşarlığı, Gümrük Müsteşarlığı, Türkiye Odalar ve Borsalar Birliğinin ve Türkiye Ziraat Odaları Birliğinin birer yetkili temsilcisi ile İthalat Genel Müdürlüğünün ilgili daire başkanından teşekkül eder.”

“b) Soruşturma sırasında yeterli delil olması halinde geçici önlem kararını Bakanlığın onayına sunmak,”

“c) Soruşturma sonuçlarını değerlendirmek, bunun gerektireceği tedbirleri almak ve kesin önlem kararını Bakanlığın onayına sunmak,”

“d) Soruşturma sırasında taahhütte bulunulmasını önermek ve taahhütte bulunulması halinde, taahhüdü kabul edip etmemek hususunda karar vermek ve taahhütlerin yerine getirilmemesi durumunda gerekli önlemleri almak.”

MADDE 7. — 3577 sayılı Kanunun 7 nci ve 8 inci maddelerinde mevcut “ve/veya” ibareleri “veya” olarak değiştirilmiş ve Kanunun 7 nci maddesinin birinci ve ikinci fıkralarında yer alan “fiili” ibareleri çıkarılmıştır.

MADDE 8. — Sanayi, Ticaret, Enerji, Tabii Kaynaklar, Bilgi ve Teknoloji Komisyonu metninin 8 inci maddesi aynen kabul edilmiştir.

(Hükümetin Teklif Ettiği Metin)

"Resen veya şikâyet üzerine yapılan inceleme sonucunda dampainge veya sübvansiyona konu olan ithalatın ve bu ithalattan kaynaklanan zararın varlığı konusunda yeterli delillerin bulunması durumunda soruşturma açılır."

MADDE 9. — 3577 sayılı Kanunun 11 inci maddesinin birinci fıkrası aşağıdaki şekilde değiştirilmiş ikinci fıkrası yürürlükten kaldırılmıştır.

"Soruşturma sırasında menşe ülke, ihracatçı ülke veya ihracatçı, soruşturma konusu dampaingli veya sübvansiyonlu ithalattan kaynaklanan zararı ortadan kaldıracak şekilde kendiliğinden veya Kurulun önerisi üzerine taahhütte bulunabilir. Kurulun taahhüdü kabul etmesi halinde soruşturma, geçici veya kesin önlem alınmaksızın durdurulabilir. Soruşturmanın durdurulması taahhüdün yürürlüğe girmesine kadar uygulanmakta olan geçici önlemlerin tahsilini engellemez. Taahhütlerin yerine getirilmemesi halinde, Kurulca mevcut verilere dayalı olarak geçici veya kesin önlem alınabilir. Taahhütlerin geçerlilik süresi ve gözden geçirilme esasları Bakanlar Kurulu Kararı ile tespit edilir."

MADDE 10. — 3577 sayılı Kanunun 12 nci maddesinin birinci fıkrası aşağıdaki şekilde değiştirilmiş, ikinci ve üçüncü fıkraları yürürlükten kaldırılmıştır.

"Şikâyet konusu ithalata ilişkin soruşturma sırasında, dampaingli veya sübvansiyonlu ithalatın varlığı ve bu ithalatın zarara neden olduğu konusunda ön belirlemeler yapılması halinde, soruşturma stiresince zararın önlenmesi amacıyla, Kurulca belirlenen dampaing marjı veya sübvansiyon miktarı kadar veya zararı ortadan kaldırmaya yetecek daha az bir oran veya miktarda teminat şeklinde geçici önlem uygulanması Bakanlık makamının onayı ile kararlaştırılabilir. Bu durum Resmî Gazete'de yayımlanmak suretiyle ilgililere duyurulur. Soruşturmanın açılması tarihinden itibaren 60 gün içerisinde geçici önlem uygulanmaz. Geçici önlemlerin geçerlilik stresi 4 aydır. Ancak, dampaing soruşturmasına konu malın Türkiye'ye ihracatının önemli bir kısmını gerçekleştiren ihracatçıların talebi halinde, bu süre, Kurulun kararı üzerine Bakanlık onayı ile 6 aya kadar çıkartılabilir. Dampaing soruşturması sırasında, zararın önlenmesi için dampaing marjından daha düşük oranda bir kesin önlemin yeterli olup olmadığının incelenmesi amacıyla, bu süreler sırasıyla 6 ve 9 ay olarak belirlenebilir.

(Sanayi, Ticaret, Enerji, Tabii Kaynaklar,
Bilgi ve Teknoloji Komisyonunun
Kabul Ettiği Metin)

(Plan ve Bütçe Komisyonunun
Kabul Ettiği Metin)

MADDE 9. — 3577 sayılı Kanununun 11
inci maddesi aşağıdaki şekilde değiştirilmiştir.

“Taahhütler

Madde 11. — Soruşturma sırasında men-
şe ülke, ihracatçı ülke veya ihracatçı, soruştur-
ma konusu dumpingli veya sübvansiyonlu it-
halattan kaynaklanan zararı ortadan kaldıracak
şekilde kendiliğinden veya Kurulun önerisi
üzerine taahhütte bulunabilir. Kurulun taahhü-
dü kabul etmesi halinde soruşturma, geçici ve-
ya kesin önlem alınmaksızın durdurulabilir ve-
ya sonuçlandırılabilir. Soruşturmanın sonuç-
landırılmış olması, taahhüdün yürürlüğe gir-
mesine kadar uygulanmış olan geçici önlemler-
in gerekli kıldığı tahsilatı engellemez. Taah-
hütlerin yerine getirilmemesi halinde, Kurulca
mevcut verilere dayalı olarak geçici veya kesin
önlem alınabilir. Taahhütler ile ilgili usul veya
esaslar Bakanlıkça çıkarılacak Yönetmelikte,
taahhütlerin geçerlilik süresi ve gözden geçiril-
me esasları ise Bakanlar Kurulu Kararı ile tes-
pit edilir.”

MADDE 10. — 3577 sayılı Kanununun 12
nci maddesi aşağıdaki şekilde değiştirilmiştir.

“Geçici önlemler

Madde 12. — Şikâyet konusu ithalata iliş-
kin soruşturma sırasında, dumpingli veya süb-
vansiyonlu ithalatın varlığı ve bu ithalatın za-
rara neden olduğu konusunda ön belirlemeler
yapılması halinde, soruşturma süresince zara-
rın önlenmesi amacıyla, Kurulca belirlenen
dumping marjı veya sübvansiyon miktarı kadar
veya zararı ortadan kaldırmaya yetecek daha
az bir oran veya miktarda teminat şeklinde ge-
çici önlem uygulanması Bakanlık makamının
onayı ile kararlaştırılabilir. Bu durum Resmî
Gazete’de yayımlanmak suretiyle ilgililere du-
yurulur. Soruşturmanın açılması tarihinden iti-

MADDE 9. — Sanayi, Ticaret, Enerji, Ta-
bii Kaynaklar, Bilgi ve Teknoloji Komisyonu
metninin 9 uncu maddesi aynen kabul edilmiş-
tir.

MADDE 10. — Sanayi, Ticaret, Enerji,
Tabii Kaynaklar, Bilgi ve Teknoloji Komisyo-
nu metninin 10 uncu maddesi aynen kabul
edilmiştir.

(Hükümetin Teklif Ettiği Metin)

MADDE 11.— 3577 sayılı Kanununun 13 üncü maddesinin birinci fıkrası aşağıdaki şekilde değiştirilmiş, ikinci ve üçüncü fıkraları yürürlükten kaldırılmıştır.

"Soruşturma sonucunda dampedli veya sübvansiyonlu ithalatın varlığı ve bu ithalatın zarara neden olduğu belirlendiğinde, bu zararın önlenmesi amacıyla, Kurulca belirlenen ve Bakanlıkça onaylanarak kesinleşen dampedli marjı veya sübvansiyon miktarı kadar veya zararı ortadan kaldıracak daha az bir oran veya miktarda dampedli karşı vergi veya telafi edici vergi alınır. Daha önce teminat alınmış olması halinde 14 üncü maddeye göre işlem yapılır. Ancak, kesin önlem kararının maddi zarar tehdidi veya bir üretim dalının kurulmasının fiziki olarak gecikmesine ilişkin olarak alınması durumunda, soruşturma sırasında alınan teminatın tahsil edilebilmesi için Kurulun, geçici önlem alınması sebebiyle maddi zarar oluşmadığı hususunda bir belirleme yapması gerekir. Böyle bir belirleme yapılmadığı takdirde, soruşturma sırasında geçici önlem olarak alınan teminat iade edilir. Alınan kesin önlemlerden dampedli karşı verginin veya telafi edici verginin oranının veya miktarının geçerlilik süresi, bu vergilerin uygulanmasının değişen şartlara göre gözden geçirilme esasları ve alınacak kesin önlemlerin uygulama esasları Bakanlar Kurulu Kararı ile tespit edilir. Soruşturmaya konu olan mal için hem dampedli yapılmış olması hem de sübvansiyon verilmiş olması halinde, aynı durumun telafisi için dampedli karşı vergi ve telafi edici vergi birlikte uygulanamaz.

(Sanayi, Ticaret, Enerji, Tabii Kaynaklar,
Bilgi ve Teknoloji Komisyonunun
Kabul Ettiği Metin)

baren altmış gün içerisinde geçici önlem uygulanmaz. Geçici önlemlerin geçerlilik süresi dört aydır. Ancak, dumping soruşturmasına konu malın Türkiye'ye ihracatının önemli bir kısmını gerçekleştiren ihracatçıların talebi halinde, bu süre, Kurulun kararı üzerine Bakanlık onayı ile altı aya kadar çıkarılabilir. Dumping soruşturması sırasında, zararın önlenmesi için dumping marjından daha düşük oranda bir kesin önlemin yeterli olup olmadığının incelenmesi amacıyla, bu süreler sırasıyla altı ve dokuz ay olarak belirlenebilir. Geçici önlemlerin uygulama esasları Bakanlar Kurulu Kararı ile tespit edilir.”

MADDE 11. — 3577 sayılı Kanununun 13 üncü maddesinin birinci fıkrası ile 4 üncü fıkrası aşağıdaki şekilde değiştirilmiş, ikinci ve üçüncü fıkraları yürürlükten kaldırılmıştır.

“Soruşturma sonucunda dumpingli veya sübvansiyonlu ithalatın varlığı ve bu ithalatın zarara neden olduğu belirtildiğinde, bu zararın önlenmesi amacıyla, Kurulca belirlenen ve Bakanlıkça onaylanarak kesinleşen dumping marjı veya sübvansiyon miktarı kadar veya zararı ortadan kaldıracak daha az bir oran veya miktarda dumpinge karşı vergi veya telafi edici vergi alınır. Daha önce teminat alınmış olması halinde 14 üncü maddeye göre işlem yapılır. Ancak, kesin önlem kararının maddî zarar tehdidi veya bir üretim dalının kurulmasının fizikî olarak gecikmesine ilişkin olarak alınması durumunda, soruşturma sırasında alınan teminatın tahsil edilebilmesi için Kurulun, geçici önlem alınması sebebiyle maddî zarar oluşmadığı hususunda bir belirleme yapması gerekir. Böyle bir belirleme yapılmadığı takdirde, soruşturma sırasında geçici önlem olarak alınan teminat iade edilir. Yürürlüğe konulan dumpinge karşı verginin veya telafi edici verginin geçerlilik süresi, uygulanması, askıya alınması, gözden geçirilmesi ve iadesi ile yürürlükte bulunan önlemlerin etkisiz kılınması halinde yapılacak iş-

(Plan ve Bütçe Komisyonunun
Kabul Ettiği Metin)

MADDE 11. — 3577 sayılı Kanununun 13 üncü maddesi aşağıdaki şekilde değiştirilmiştir.

“Kesin önlemler

Madde 13. — Soruşturma sonucunda dumpingli veya sübvansiyonlu ithalatın varlığı ve bu ithalatın zarara neden olduğu belirtildiğinde, bu zararın önlenmesi amacıyla, Kurulca belirlenen ve Bakanlıkça onaylanarak kesinleşen dumping marjı veya sübvansiyon miktarı kadar veya zararı ortadan kaldıracak daha az bir oran veya miktarda dumpinge karşı vergi veya telafi edici vergi alınır. Daha önce teminat alınmış olması halinde 14 üncü maddeye göre işlem yapılır. Ancak, kesin önlem kararının maddî zarar tehdidi veya bir üretim dalının kurulmasının fizikî olarak gecikmesine ilişkin olarak alınması durumunda, soruşturma sırasında alınan teminatın tahsil edilebilmesi için Kurulun, geçici önlem alınması sebebiyle maddî zarar oluşmadığı hususunda bir belirleme yapması gerekir. Böyle bir belirleme yapılmadığı takdirde, soruşturma sırasında geçici önlem olarak alınan teminat iade edilir. Yürürlüğe konulan dumpinge karşı verginin veya telafi edici verginin geçerlilik süresi, uygulanması, askıya alınması, gözden geçirilmesi ve

(Hükümetin Teklif Ettiği Metin)

MADDE 12.—3577 sayılı Kanununun 14 üncü maddesinin ikinci fıkrası aşağıdaki şekilde değiştirilmiştir.

“Soruşturmanın kapatılmasına karar verilmesi halinde geçici önlemler kaldırılır ve alınan teminatlar iade edilir.”

MADDE 13. —3577 sayılı Kanununun 15 inci maddesine ikinci fıkrasından sonra gelmek üzere aşağıdaki fıkra eklenmiştir.

“Bu Kanunda hüküm bulunmayan hallerde, GATT 1994’ün VI ncı Maddesinin Uygulanmasına İlişkin Anlaşma ile Sübvansiyonlar ve Telafi Edici Tedbirler Anlaşması hükümleri dikkate alınır.”

MADDE 14. —3577 sayılı Kanuna başlıkları ile birlikte aşağıdaki ek maddeler eklenmiştir.

(Sanayi, Ticaret, Enerji, Tabii Kaynaklar,
Bilgi ve Teknoloji Komisyonunun
Kabul Ettiği Metin)

lemlere ilişkin usul ve esaslar Bakanlar Kurulu Kararı ile tespit edilir. Soruşturmaya konu olan mal için hem dumping yapılmış olması hem de sübvansiyon verilmiş olması halinde, aynı durumun telafisi için dumpinge karşı vergi ve telafi edici vergi birlikte uygulanamaz.

Dampinge karşı vergi veya telafi edici vergi konulmuş olması, ilgili malın ithalatını engellemez.”

MADDE 12. — Kanun Tasarısının 12 nci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 13. — 3577 sayılı Kanunun 15 inci maddesi aşağıdaki şekilde değiştirilmiştir.

“Diğer mevzuat

Madde 15. — Gümrük mevzuatının; gümrük vergisinin tesciline, tahakkukuna, tahsiline, geri verilmesine, takibine ve teminata bağlanmasına ilişkin bu Kanuna aykırı olmayan usul ve şekle müteallik hükümleri, dumpinge karşı vergi veya telafi edici verginin tescili, tahakkuku, tahsili, geri verilmesi, takibi ve teminata bağlanması işlemlerinde de uygulanır.

Ödenmeyen dumpinge karşı vergi veya telafi edici vergi, 6183 sayılı Amme Alacaklarının Tahsil Usulü Hakkında Kanun hükümlerine göre gümrük idarelerince kovuşturulur.

Bu Kanunda hüküm bulunmayan hallerde, GATT 1994’ün VI nci Maddesinin Uygulanmasına İlişkin Anlaşma ile Sübvansiyonlar ve Telafi Edici Tedbirler Anlaşması hükümleri dikkate alınır.”

MADDE 14. — Kanun Tasarısının 14 üncü maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

(Plan ve Bütçe Komisyonunun
Kabul Ettiği Metin)

iadesi ile yürürlükte bulunan önlemlerin etkisiz kılınması halinde yapılacak işlemlere ilişkin usul ve esaslar Bakanlar Kurulu Kararı ile tespit edilir. Soruşturmaya konu olan mal için hem dumping yapılmış olması hem de sübvansiyon verilmiş olması halinde, aynı durumun telafisi için dumpinge karşı vergi ve telafi edici vergi birlikte uygulanamaz.

Dampinge karşı vergi veya telafi edici vergi konulmuş olması, ilgili malın ithalatını engellemez.”

MADDE 12. — Sanayi, Ticaret, Enerji, Tabii Kaynaklar, Bilgi ve Teknoloji Komisyonu metninin 12 nci maddesi aynen kabul edilmiştir.

MADDE 13. — Sanayi, Ticaret, Enerji, Tabii Kaynaklar, Bilgi ve Teknoloji Komisyonu metninin 13 üncü maddesi aynen kabul edilmiştir.

MADDE 14. — 3577 sayılı Kanuna aşağıdaki ek maddeler eklenmiştir.

(Hükümetin Teklif Ettiği Metin)

Soruşturmanın kapatılması ve durdurulması

EK MADDE 1.—Soruşturma sonucunda, soruşturma konusu ithalatın dampainge veya sübvansiyona konu olmadığına veya bu ithalattan kaynaklanan zararın bulunmadığına belirlenmesi halinde veya şikâyet konusunun ortadan kalkması durumunda Kurulca soruşturma kapatılır. Damping marjının veya sübvansiyon miktarının veya ithalat miktarının ihmal edilebilecek düzeyde olduğunun tespiti durumunda da damping veya sübvansiyon soruşturması kapatılır. Damping marjının veya sübvansiyon miktarının veya ithalat miktarının ihmal edilebilecek düzeylerine ilişkin oranlar Yönetmelik ile belirlenir. Şikâyetin geri çekilmesi halinde Kurulca soruşturmanın kapatılmasına karar verilebilir. Taahhütlerin kabul edilmesi halinde soruşturma durdurulabilir. Sübvansiyonun uygulamadan kaldırılması halinde soruşturma durdurulabilir veya kapatılabilir.”

Kesin önlemlerin ve taahhütlerin gözden geçirilmesi

EK MADDE 2.—Kesin önlemler ve taahhütlerle ilgili kararlar, ilgili taraflardan birinin talebi üzerine veya resen gözden geçirilebilir. Kurulca gözden geçirme kararı verilmesi halinde, yeniden soruşturma açılır ve yürütülür. Ancak, yeniden soruşturma açılması, yürürlükte bulunan kesin önlemlerin ve taahhütlerin uygulanmasını engellemez. Soruşturma sonucunda kesin önlem ve taahhüt uygulaması hakkında Kurulca karar verilir. Kesin önlem kararı, soruşturma döneminde soruşturma konusu malı ihraç etmemiş olan üretici veya ihracatçıların talebi üzerine de gözden geçirilebilir. Böyle bir talep üzerine açılacak soruşturma sonucuna ilişkin karar yürürlüğe girene kadar uygulanmakta olan kesin önlem, talepte bulunan üretici veya ihracatçının ihraç ettiği soruşturma konusu mal ithalatı için teminata bağlanır. Soruşturma sonucunda, alınan teminat ile ilgili olarak, 14 üncü maddede göre işlem yapılır.”

(Sanayi, Ticaret, Enerji, Tabii Kaynaklar,
Bilgi ve Teknoloji Komisyonunun
Kabul Ettiği Metin)

(Plan ve Bütçe Komisyonunun
Kabul Ettiği Metin)

EK MADDE 1. — Kanun Tasarısının Ek
1 inci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul
edilmiştir.

**“Soruşturmanın kapatılması ve durdu-
rulması**

EK MADDE 1. — Soruşturma sonucunda,
soruşturma konusu ithalatın dumpinge veya
sübvansiyona konu olmadığına veya bu itha-
lattan kaynaklanan zararın bulunmadığına be-
lirlenmesi halinde veya şikâyet konusunun or-
tadan kalkması durumunda Kurulca soruşturma
kapatılır. Damping marjının veya sübvansiyon
miktarının veya ithalatın miktarının ihmal
edilebilecek düzeyde olduğunun tespiti
durumunda da dumping veya sübvansiyon so-
ruşturması kapatılır. Damping marjının veya
sübvansiyon miktarının veya ithalat miktarının
ihmal edilebilecek düzeylerine ilişkin oranlar
Yönetmelik ile belirlenir. Şikâyetin geri çekil-
mesi halinde Kurulca soruşturmanın kapatıl-
masına karar verilebilir. Taahhütlerin kabul
edilmesi halinde soruşturma durdurulabilir.
Sübvansiyonun uygulamadan kaldırılması ha-
linde de soruşturma durdurulabilir veya kapa-
tılabilir.”

**“Kesin önlemlerin ve taahhütlerin göz-
den geçirilmesi**

EK MADDE 2. — Kanun Tasarısının Ek
2 nci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul
edilmiştir.

EK MADDE 2. — Kesin önlemler ve taah-
hütlerle ilgili kararlar, ilgili taraflardan birinin
talebi üzerine veya re'sen gözden geçirilebilir.
Kurulca gözden geçirme kararı verilmesi ha-
linde yeniden soruşturma açılır ve yürütülür.
Ancak, yeniden soruşturma açılması, yürürlükte
bulunan kesin önlemlerin ve taahhütlerin
uygulanmasını engellemez. Soruşturma sonu-
cunda kesin önlem ve taahhüt uygulaması hak-
kında Kurulca karar verilir. Kesin önlem kara-
rı, soruşturma döneminde soruşturma konusu
malı ihraç etmemiş olan üretici veya ihracatçı-
ların talebi üzerine de gözden geçirilebilir.
Böyle bir talep üzerine açılacak soruşturma so-
nucuna ilişkin karar yürürlüğe girene kadar,
uygulanmakta olan kesin önlem, talepte bulu-
nan üretici veya ihracatçının ihraç ettiği soruş-

(Hükümetin Teklif Ettiği Metin)

MADDE 15. — Bu Kanun yayımı tarihinden bir ay sonra yürürlüğe girer.

MADDE 16. — Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

Prof. Dr. T. Çiller

Başbakan

Devlet Bakanı

N. Cevheri

Devlet Bakanı

A. M. İslamoğlu

Devlet Bakanı

A. E. Kıraathoğlu

Devlet Bakanı

A. Gökdemir

Devlet Bakanı

M. Barallı

Devlet Bakanı

I. Saygın

Adalet Bakanı

B. S. Daçe

İçişleri Bakanı

N. Mentеше

Maliye Bakanı

İ. Atilla

Bay. ve İskân Bakanı

T. Bilget

Ulaştırma Bakanı

A. Ş. Erek

Çal. ve Sos. Güv. Bakanı

M. A. Amiklioğlu

Enerji ve Tabii Kay. Bakanı

Ş. Altuner

Turizm Bakanı

B. Güngör

Devlet Bakanı

C. Çağlar

Devlet Bakanı

A. A. Doğan

Devlet Bakanı

R. Şahin

Devlet Bakanı

Ö. Barutçu

Devlet Bakanı

A. B. Tuğ

Devlet Bakanı

M. S. Ensarioğlu

Millî Savunma Bakanı V.

N. Mentеше

Dışişleri Bakanı

A. C. Kırca

Millî Eğitim Bakanı

T. Tayan

Sağlık Bakanı

D. Baran

Tarım ve Köyişleri Bakanı

N. Kurt

Sanayi ve Ticaret Bakanı

A. Ataç

Kültür Bakanı

K. Toptan

Orman Bakanı

H. Ekinci

Çevre Bakanı

A. H. Uçpunarlar

(Sanayi, Ticaret, Enerji, Tabii Kaynaklar,
Bilgi ve Teknoloji Komisyonunun
Kabul Ettiği Metin)

Yürürlük

MADDE 15. — Bu Kanun yayımı tarihinden 3 ay sonra yürürlüğe girer.

Yürütme

MADDE 16. — Kanun Tasarısının 16 ncı maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

(Plan ve Bütçe Komisyonunun
Kabul Ettiği Metin)

turma konusu mal ithalatı için teminata bağlanmaktadır. Soruşturma sonucunda, alınan teminat ile ilgili olarak, 14 üncü maddeye göre işlem yapılır.”

Yürürlük

MADDE 15. — Sanayi, Ticaret, Enerji, Tabii Kaynaklar, Bilgi ve Teknoloji Komisyonu metninin 15 inci maddesi aynen kabul edilmiştir.

Yürütme

MADDE 16. — Sanayi, Ticaret, Enerji, Tabii Kaynaklar, Bilgi ve Teknoloji Komisyonu metninin 16 ncı maddesi aynen kabul edilmiştir.

